



П'ЯТЬ ЦЕНТІВ в Злуч. Дер. Америки СІМ ЦЕНТІВ За кордоном

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0807 / 4-0237

— Тел. У. Е. Союз: BErgen 4-1016

FIVE CENTS in the U. S. of America SEVEN CENTS Elsewhere

### СУД УНЕВАЖНИВ ПОРУКУ ЗА 15 КОМУНІСТІВ

Нью Йорк. — Федеральний суддя, Силвестер Райен, відкликав поруку в сумі \$176,000, зложеною за 15 комуністів, яких прокуратор обвинувачує в протидержавних злочинах. Поруку зложила організація, яка називає себе „Сивил Райтс Конгрес“.

#### Не буде завертання цін

Вашингтон. — Нема надії, щоб в Конгресі перейшло до магання адміністрації в справі завертання цін на харчеві продукти. Тому місяць Палата Репрезентантів ухвалила 10-процентове завертання цін на харчування, але й це не вдержиться. А це тому, що постала сильна коаліція з республіканців і південних демократів, яка не допускає до зниження цін. Через те цін на м'ясо піднімуться на 10%. Подібне діється і з цінами на цукор, хоч старий закон вигасає у жовтні 31 липня. Поки не було цієї контролю, справа виглядала так, що аргументи адміністрації заважали і знайшли більшість в Конгресі. Провал запропонованих адміністрацією квот худоби на заріє на м'ясо був ознакою, що уряд має в Конгресі до діла з сильною і добре організованою опозицією.

#### „НЕЧЕСНО“ КОНКУРЕНЦІЯ В КНИЖКОВИМ БІЗНЕСІ

Вашингтон. — Федеральна Комісія Торгівлі почала розслідувати „нечесну“ конкуренцію, яку вона завважує в книжковій торгівлі. Мова тут не так про книжарні, які торгують книжками, як про т. зв. „Бук Клубс“, якім видавництва правляють багато різних привілеїв, яких звичайні книжарні не мають. Таким чином, на думку Комісії, „Книжкові Клуби“ переобігрують монополію у продажі книжок. Комісія назвала по імені найбільшій американській видавничній, які поведуться „нечесно“ в бізнесі, бо не тракують усіх однаково.

### 22 БІЛІОНІ НА ПОКРИТТЯ ПОШКОДЖЕНЬ ВІД АТОМОВИХ АТАК

Вашингтон. — Для покриття коштів пошкоджень від можливої атомової атаки адміністрація рекомендує сенатові ухвалити поданий бюджетним бюро допомогивий бил, який передбачає в бюджеті 22 біліони доларів на цю мету? Помічник директора бюджету Ельмер Статс доповів сенатській банковій підкомісії, що за даними Атомової Комісії сила звичайної теперішньої атомової бомби дорівнює силі всіх бомб і ракет, які були впади на Велику Британію протягом усієї другої світової війни. З планованої суми 20 біліонів признається приватним підприємствам і особам, а 2 біліони — державним і муніципальним закладам. Ці суми мали б забезпечити швидко віднову праці важливих для національного господарства та оборони підприємств та тих груп населення, що зазнало б пошкодження під час можливих майбутніх атомових атак на ЗДА.

### НА СЛУЖБІ ЕФ БІ АЙ МІЖ КОМУНІСТАМИ

Вашингтон. — Перед Конгресовою Комісією для розслідування неамериканської діяльності знімавала жінка, яка працювала серед комуністів сім років як член Комуністичної партії, а одночасно як інформатор Федерального Бюро Інвестицій. Була це Миссис Мері Столпак Маркворт. Її зізнання зробили на присутню публіку таке сильне враження, що по скінченні переслухання зроблено їй велику овацію, що є незвичайним. Однак в цьому випадку конгресмен Джен Буд, президент Комісії, сидів тихо і не зважав публіку до порядку. Навпаки всі члени Комісії складали їй ще самі GRATULACIJA, а конгресмен Чарльз Е. Паттер, республіканець з Джорджії, ранений і відзначений ветеран Другої Світової Війни, заявив, що тій жінці належить медалю за відвагу і вірну службу, так, як воїнові на полі битви. Миссис Маркворт працювала серед комуністів від 1943 року. Вона розповіла докладно, яку роботу виконувала, де й серед кого та як скоро вона авансувала. Та не зважаючи на аванс, робота її була дуже важка, бо треба було постійно вербувати в дистрикті Колумбія і Мериленді нових членів, стягати вклади, збирати пожертви, продавати комуністичну газету „Дейлі Воркер“ і т. п.

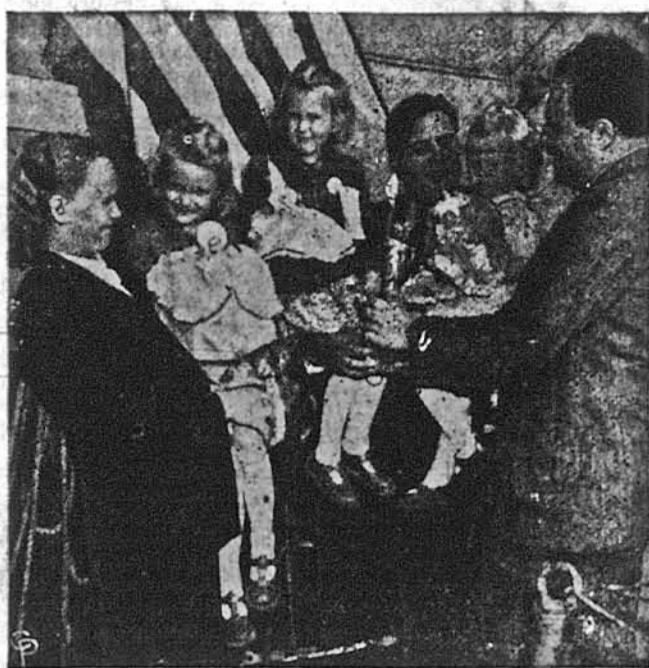
#### В АМЕРИЦІ

● Новий метод роботи гроші, що його запровадило Бюро Гравірування Департаменту Скарбу, заощадує 300 мільярдів монетних і \$1,000,000 річно. Секрет винаходу — в застосуванні нового зеленого чорнила, яке так швидко висихає, що друкарські машини не потребують прокладки.

● 10 мільярдів доларів витратять у Нью Йорку за один тиждень працівники, що з'являться на своєму конвенційному разом із своїми родинами числом 100,000 людей. Це перша в Нью Йорку конвенція цієї організації за останні 65 років.

● „Росія змушує нас вибирати між далішнім жертвами наших хлопців і другим умовотворенням“, сказав про переговори в Кореї генерал Леслі Гровз, колишній голова проекту атомової бомби за воєнного часу. Генерал наполягає на краще і глибоке знання Росії і застерігає ятиську угоду як помилку.

● Президент Труман одержав телеграму з проханням негайної акції проти депортації мадярів і малявських жидів із Мадярищини до СРСР. Про долю депортованих від середини 1950 р. 70,000 людей відомо тільки те, що вони проходять транзитні табори на Карпатській Україні. Телеграму прислала американська профспілкова делегація на Конгресі Міжнародної Конфедерації Вільних Профспілок у Міннісоти.



УКРАЇНЕЦЬ ВОЛОДИМИР ГОЛУБІВ з жінкою і трьома дочками приїхав вчора до Нью Йорку на кораблі „Дженерал Стірджис“ як 250,000-тисячний емігрант, допущений до цієї країни. З цієї нагоди відбулася відповідна прийняття на кораблі та в місті. На фото: дочка голови ДПІ-Комісії, Гері Е. Розенфельд (зправа) вітає новоприбулу українську родину.

### ВІТАЛИ 250,000-НОГО „ДІ ПІ“ — УКРАЇНЦЯ В. ГОЛУБОВА

Нью Йорк. — Минулої середи прибув до Нью Йорку корабель „Дженерал Стірджис“ новий транспорт „ДПІ“ з Німеччини, який вітали з великою парадною представництвом „ДПІ-Комісії“ та тих головних організації, які опікуються „ДПІ“ та їх переселення. Між ними був також представник Злученого Українсько-Американського Допомогового Комітету. Причиною відзначення цього транспорту було те, що емігрантський корабель прибуло до Злучених Держав понад 250,000 „ДПІ“, а якраз на цьому кораблі був 250,000-ний „ДПІ“. Був ним українець, селянин з Волині, Володимир Голубів, що прибув разом з дружиною і трьома дочками, яких в пристані офіційно повітав Гері Е. Розенфельд, дочка голови „ДПІ-Комісії“ та яких з цієї нагоди

одбаровано різними подарунками. Голубів відповів англійською мовою, висказуючи велику радість в імені своїм і всім „ДПІ“, що їм Господь дав таке щастя дістатися до Америки і тут почати нове життя з новими надіями та нагодою стати громадянами цієї країни. Голубів промовляв ще в Сіті Гол, де вів його мейор Імпеліттері, а коли д-р В. Галла, як представник ЗУА-ДК, повідомив мейора, що Голубів і його родина, то мейор усміхаючись додав, що він також має „українську родину“, бо його шурин є українцем і має двоє дітей — „добрих українців“. Оглянувши Нью Йорк, Голубів відіхав за лізницею до Вудроф у стейті Вісконсин, де буде працювати на фармі. Цій події місцева американська преса віддала багато місця і уваги.

### ІРАН ПОГОДИВСЯ НА АМЕРИКАНСЬКЕ ПОСЕРЕДНИЦТВО В СПРАВІ НАФТИ

Тегеран, Іран, 12 липня. Іранський прем'єр Могомед Моссадек погодився вчора на пропозицію президента Трумана, що його спеціальний висланник Аварел Гарриман прибув до Тегерану та посередничав в поладженні англо-іранського нафтового конфлікту. Рівночасно повідомлено з Вашингтону, що Гарриман відлетить до Тегерану впродовж найближчих 24 годин. Приймаючи пропозицію президента Трумана, іранський прем'єр застеріг собі, що теж в американському посередництві будуть респектовані іранські „безспірні національні права відносно ухвалені законом націоналізації нафти“. Гарриман, безпосередньо перед відлетом до Тегерану, відвідує наради з державним секретарем Ачесоном та іншими представниками державного

департаменту. Постіх іранського уряду в прийнятті американської пропозиції, хоча і не без застережень, дає причину до нового оптимізму щодо можливостей мирного і задовільного поладження загрозованої в теперішньому міжнародному положенні нафтового конфлікту.

### СОВЕТИ В О. Н. ПРОТЕСТУЮТЬ ПРОТИ АМЕРИКАНСЬКОГО „ХУЛІГАНСТВА“

Об'єднані Нації, 12 липня. Советське представництво в Об'єднаних Націях зголосило протест проти „хулганського“ пікетування американськими мадярами приміщення советської делегації при 680 Парк евеню в Нью Йорку, що мало відбутись в суботу 30-го червня і 7-го липня. В советському протесті обвинувачується, що демонстранти подра-

### КОМУНІСТИ НЕ ДОПУСТИЛИ ПРЕСИ — АЛІАНТИ ЗДЕРЖАЛИ ПЕРЕГОВОРИ

Другий день переговорів збільшив можливість перемир'я в Кореї. Корея, 12 липня. Голова альянтської делегації на переговорах з комуністами в справі перемир'я в Кореї, адмірал Чарльз Т. Джой, повідомив сьогодні вранці, що озброєна комуністична сторожа здержала на шляху до Каесонг побажаний альянтами в місці конференції персонал, включно з 20 кореспондентами, і тому альянти припинили дальші розмови, аж доки ці кореспонденти не будуть допущені до Каесонг. Адм. Джой повідомив про це голову комуністичної делегації, повідомляючи рівночасно, що він доручив конвосів повернутися назад до альянтських ліній, додаючи, що альянтська делегація знову приїде на переговори, як тільки дістане повідомлення, що її конвой, включно з представниками преси, буде допущений до Каесонг. В офіційному повідомленні з другого дня нарад стверджується, що наради поступили вперед та що збільшилася можливість їх успішного завершення. Цей оптимізм поважно зменшився у зв'язку з випадком задержання червоними альянтського конвою. Вчорашні наради тривали шість годин і на них, згідно з твердженням альянтського представника, досягнуто більше порозуміння ніж попереднього дня. Зі загального повідомлення виходило б, що на конференції забарювали голос тільки голови делегацій та що під час вчорашніх нарад устійнено насамперед ділянки, про які не повинно бути мови. В альянтському комуністаті стверджується, що це існують деякі розбіжності щодо першества обговорюваних справ, як теж до деяких самих справ, головною щодо комуністичного домагання, щоб війська обох сторін були відіслані негайно на південь або на північ 38-ої паралелі, з чого якої повинні бути встановлені широкі на 10 кілометрів нейтральний коридор. Альянтське командування волило б, щоб завіщення зброї наступило на фронтівій лінії, яка існує сьогодні, щонайменше до часу, коли буде підписано формальне перемир'я. Альянтська делегація спростувала вчорашню пресове повідомлення щодо відкинення альянтами комуністичного домагання відкину чужоземних військ, заявляючи тільки, що ця справа „мабуть була б політичною“, але ще не забираючи формального становища до неї. Заявляється, що ворожа делегація в другому дні нарад вже була менше „шттивна“ і формальна, що теж вможливило краще порозуміння. Наради припиняються обставиною, що всілякі з'являються переказати на три мови: англійську, корейську і китайську, як теж довшими перервами на конференції між самими делегаціями. Тому теж важко передбачити можливість закінчення переговорів.

### СУВОРА ФОРМАЛЬНІСТЬ ПОЗНАЧУЄ ПЕРЕГОВОРИ В КАЕСОНГ

Корея, 12 липня. Один з альянтських старшин, що був свідком переговорів в Каесонг, виявляє деякі подробиці, що свідчать про сувору формальну атмосферу переговорів. Обидві делегації входять на залу переговорів, цілком ігноруючи одна одну. Немає ні усмішок, ні поздоровлень. Всі сідують за стіл і дивляться на годинники. Кілька секунд перед встановленням часом, в якому наради повинні початися, комуністичний представник дає головою знак переключача. Тоді починають говорити. На столі, при якому відбуваються розмови, є пра-

порі Об'єднаних Націй і корейський. Під час розмов немає жадної перерви, жадних зайвих слів чи заваг. Говорять тільки голови делегацій, порозуміваючись час до часу з іншими своїми представниками. Немає взаємного частування цигаретками, або усмішок. Комуністична сторожа має, видно, наказ відноситись до альянтських делегатів ввічливо. Під час виходу альянтських представників і їх відходу стоїть досить густий шпалір цих сторожів, але всі вони відвернені лицем в протилежний бік.

### БОРОГ ВТРАТИВ ТРИ ЛІТАКИ В НОВІЙ ПОВІТРЯНИЙ БИТВІ

Токіо, 12 липня. Над територією Північної Кореї в районі міста Сінуджю відбулася вчора чергова повітряна битва між альянтськими і ворожими літаками, що тривала 29 минут та в якій ворог втратив три літаки. Четвертий ворожий літак був пошкоджений. Всі альянтські літаки вернулись на свої бази. По ворожому боці брали участь в боях турболітаки советського типу МІГ. Рівночасно на фронті воєнної дії майже дільничі фронту альянти обмежили свій „обмежений наступ“

тільки до патрульних дій. „Агресивна акція“ альянтських патрульних виходила головню в районі Янггу. Ворог зі свого боку обстрілював альянтські позиції артилерійським вогнем. Теж на деяких інших секторах фронту приходило до артилерійського двобою. Альянтська авіація продовжувала інтензивну розвідку над ворожою територією, скидаючи принагідно бомби на ворожі воєнні об'єкти. Альянтські воєнні кораблі держат під постійним вогнем ворожі порти та їх споруди.

### ЗДОГАДНІ НАСЛІДКИ КОРЕЙСЬКОГО ПЕРЕМИР'Я

Вашингтон. — Навіть найгостріші критики адміністрації Трумана, які бажали б йому найбільше політичних невдач з огляду на президентські вибори в 1952 році, такі були б раді, як би дійшло до справжнього замиріння в Кореї. Та біда, що навіть оптимісти мають сумнів, чи таке станеться. Песимісти і противники адміністрації заповідають, що

десь біля 1 серпня приїде до згоди і замиріння, яке одначе буде дорого окуплене, бо червоний Китай таки дістане місце в Об'єднаних Націях, на чому потерпить націоналістичний китайський уряд Чанг Кай-ші. Теж Формоза не відграватиме більше такої важливої ролі в стратегії Злучених Держав, як про це останніми часами говорено. Не зважаючи на формальне замиріння з Японією, яке наступить в подібний спосіб, як це тепер склалося для Західної Німеччини, Японія стане черговим об'єктом советської експансії. Такий буде остаточний вислід „найнепопулярнішої війни“, якою вважається в Америці війсу в Кореї, як слухати республіканських критиків адміністрації Трумана. Найближчий час покаже, скільки в тих здогадах правди.

● На 5 годин був перерваний рух на головній лінії Пенсильванської залізничі між Нью Йорком і Ньюарком через загрозову пожежу мосту через річку Гавенас. 35,000 мешканців стейту Нью Джерсі, що працюють у Нью Йорку, залишилися вдома, утворивши „корок“ у тунелі Гудсон-Мангетей.

### УЧАСТЬ НАЦІОНАЛЬНИХ ГРУП В ПІДГОТОВЦІ ЦИВІЛЬНОЇ ОБОРОНИ НЮ ЙОРКУ

Нью Йорк, 12 липня. Ця світова метрополія продовжує інтензивну акцію в організації своєї цивільної оборони перед сподіваним і несподіваним нападом ворога. Керівником цієї акції є колишній комішенер місцевої поліції, Артур Воллендер, з відповідним штабом. Для успішної оборони цього майже дев'яти-мільйонного міста потребується приблизно один мільйон вишколених рекрутів, що на випадок нападу працювали б в різних ділянках оборони, як евакуація, транспорт, медична допомога і т. п. В рамках цієї акції відбулася вчора в головній квартирі Цивільної Оборони по 500 Парк евеню окрема конференція представників національних груп і чужомовної преси, на якій обго-

ворено плани участі національних груп в організації цивільної оборони. Подробиці цих планів, зокрема кампанії за зголошення добровольців, будуть подані в дальшому. В конференції, на якій комішенер Воллендер особисто з'ясував необхідність оборонної готовності, взяли участь з українського боку представники У-НСоюзу, УККомітету і „Свободи“.

#### МОРСЬКА ФЛЬОТА ЗВІЛЬНИЄ 89,000 РЕЗЕРВІСТІВ.

Вашингтон. — Морська фльота розіслала до своїх баз і закладів інструкцію про звільнення резервістів, викладаючи при тому розпорядження президента з попередньої п'ятниці в цій справі.

### НІМЕЧЧИНА ДОМАГАЄТЬСЯ СУВЕРЕННОСТІ

Бонн, Німеччина, 12 липня. Після останньої політичної акції західних альянтів, що проявилася у формальному закінченні воєнного стану з Німеччиною, західнонімецький уряд видивгає домагання „повної суверенності“, узалежнюючи від цього свою згоду на свою повну участь в західній оборонній підготовці. За цим домаганням криється теж політичний план відносно окупованої Соведами Східної Німеччини. Уряд в Бонні вважає, що призначення Західній Німеччині суверенності матиме для східнонімецького населення найбільшу атракційну силу та полегшить німецькі заходи в справі об'єднання. Від такої контрастової суверенності, без окремого мирового договору, західнонімецький уряд узалежнює тепер не тільки свій вклад і свою участь в оборонній підготовці, але теж кінцеву апаратуру Плану Шумана та „справедливу розв'язку“ проблеми Саарщини — як це заявив один з представників уряду в Бонні. При цьому додається, що німці мають на думці насамперед повну внутрішню суверенність, до якої деякі застереження видивгається ще тільки з боку Франції.

#### В СВІТІ

● Американські втрати в корейській війні збільшилися за останній тиждень на 616 осіб і за весь час війни вносять: 13,176 вбитих, 53,412 поранених і 10,644 пропавших та 158 полонених.

● Британія урядом уряду Сгіпту готує протестаційну нуту проти збринання єгипетської фрегатою британського торговельного корабля.

● Індійські урядомі кола вважають, що Совети започаткували „мирову“ акцію в Кореї після того, як червоний Китай почав домагатися ікної більшої допомоги, включно з активною участю у війні.

● Югославський уряд запросив Америку до участі у провірці та видобуванні нових стратегічних металів, відкритих на території Югославії.

● Західно-німецький уряд, під напором парламенту і публічної опінії мусів погодитися на старий імперіалістичний німецький гимн „Дойчлянд ібер аллес“ — Німеччина понад усе — хоча й з деякими змінами в тексті.

● Індійський президент уповажив уряд заборонити страйки у важливих ділянках національного господарства на час найбільшого ші року.

СВОБОДА SVOBODA UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893 Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc.

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Table with columns: ПЕРЕДПЛАТА, SUBSCRIPTION RATES. Lists rates for one year, six months, three months for different regions.

РОЗУМНІ АРГУМЕНТИ—НАЙКРАЩА ВІДПОВІДЬ

В британському парламенті заінтерпелювано 9 травня п. р. міністра закордонних справ, Герберта Морисона, в справі українських радіопередач. Дискусію на цю тему почав посол Г. Куппер...

Становище, яке заняв у британському парламенті в справі українських радіопередач міністер закордонних справ Великої Британії, спричинило серед усіх українців в світі велике обурення...

Ми свідомі того, що як у Лондоні, так і в Оттаві, а також і в Вашингтоні нема ще досі в департаментах закордонних справ належного розуміння ваги української справи...

Надзвичайна кампанія УНС.

Головний Екзекутивний Комітет Українського Народного Союзу проголосив нову надзвичайну кампанію для організації членів. Кампанія почалася з днем 1-го липня і триватиме до 31-го грудня ц. р. отже точно пів року.

Вона дає знамениту нагоду добитися нових моральних і матеріальних успіхів в організації праці і з цієї нагоди можуть і повинні скористати не тільки Заряди Відділів, але й широкий загальний членство.

В одному і другому випадку, в зменшеному здобуванні нових і в суспензії вже організованих, головну вину поносять управи неактивних відділів. Головний Предсідник в своєму листі з жалем стверджує, що в минулому півріччі було таких відділів аж 191.

Проголошена надзвичайна організаційна кампанія має на меті цілі недомогання.

Вона дає знамениту нагоду добитися нових моральних і матеріальних успіхів в організації праці і з цієї нагоди можуть і повинні скористати не тільки Заряди Відділів, але й широкий загальний членство.

Б. Козловський

"ЧЕРВА"

На горбку, над тихою завітаною річкою й жовтимі лілеями річковою, височині коліса на самоті величній та могутній (принаймі як здавалося нам тоді) дуб. Ми, діти, дуже гіпилиши ним.

Час для тих алергій надійшов уже згодом. Швидколітній минали роки, і події світового розмаху раз-у-раз відживляли в пам'яті той забутий вже бур прогуло відтоді в світі і не один величний, але "поточний черво"

Всі знають, говорять, читають про ці явища морального розкладу, часом гнівно обурюються і потроху звикають до цього як до чогось нехай непохвального, але майже природного, що, до речі, буває як "випиток", що до того їх мало обходило, що є ділом самперед суду, поліції, охоро-

Америки дають показники, незаняті у "добрий старий час". Вже не залишат на вулиці на півдня свого ровера німецький бюргер і часто нічого не каже своїй доньці, що виходить ввечері з дому, нафарбувавшись.

Всі знають, говорять, читають про ці явища морального розкладу, часом гнівно обурюються і потроху звикають до цього як до чогось нехай непохвального, але майже природного, що, до речі, буває як "випиток", що до того їх мало обходило, що є ділом самперед суду, поліції, охоро-

Критика але не зречення

Крім загального дослідження життя в СССР через усні та писані анкети для колишніх громадян СССР, відомий Професор Гарвардського Університету приготував окрему усну і писану українську анкету. Можна по різному думати про причини виділення для окремих студій з цілого величезного комплексу національної проблематики СССР саме українського питання.

Надзвичайна організаційна кампанія дає окрему корисну нагоду для Відділів УНС та для ширшого загалу його членства причинитися до дальшого росту і скріплення цієї інституції, Українського Народного Союзу, і цим рівночасно не тільки віддати ближню прислугу кожному новоздобутому членові, але й прислужитися загально українській справі, включаючи в організаційні лави нових її об'оронців і подвизників.

ни здоров'я, а тоді вже і Церква та школи. А тим часом дія справа стосується всіх. Річ не тільки в шкідливому впливі на організм алкоголю, наркотиків, протистуції; не в самій собі аморальності чи розпусті чи "дівочій честі", — все це часом це може лежати в суб'єктивно-умовних границях індивідуальної моралі; річ не в тому, що явища ці неможливо назвати масовими, що вони — "невеликі відсотки", і не в тому, наприклад, чим 1500 чи 5000 школярів у Нью-Йорку споживають наркотики.

Тяжко згодитися з тим, хто твердить, ніби ці явища моральної дегенерації є продуктами розкладу "старої системи", як це було за цілком відмінних історичних умови на

тики в українській пресі згадані анкети, вважаємо, проте, суттєві закиди українських критиків слушними і розуміємо також емоційні вияви незадоволення нею.

Але перед нами конкретна практична політична проблема, яку треба вирішити з найбільшою користю для України, та для американського дослідження П. Перед нами такі факти: 1) хибність анкети, яка розглядає націю не як історично сформований організм, а як інтенційну соціальну групу.

Що ж робити? Зрештою підсоветським емігрантам у ЗДА вивчення анкети чи напівки — тим активніше і уважніше поставитися до того вивчення? Для обох частин цієї практичної дилеми найглибша критика анкети, зрозуміло, докончена. Помилки анкети мають-лишитися за тими хто анкету складав.

Коли ж поруч із глибокою прямою критикою наші люди приділять вивченню анкети свою пильну увагу, то вони можуть у процесі вивчення подолати методологічну порочність анкети та подати правдиві відомості про ті чи інші справи. Самі автори анкети в передовій просять тих, кого незадовольняють запитання та подані їм вибори серії готових відповідей, написати свою власну думку, для чого в анкеті залишені спеціальні місця.

I. Марчак

Холмські переживання

1) Був липень 1938 року, славної своєю погодою. Доцї, що зрідка навідували лісистою околицю Білгородщини, не сплячили звичайних робіт у полі. Люди жали лани жит, що так скоро досягають на піщаних землях, а на стернських виростає снопи, мов ті гриби в лісі.

жевого серця... Лише на похороні бабусі вже при виході людей із двинтаря, з несповна кілометрової віддалі задзвеніла свос обідні "Аньол Паньські" костельна сигнатурка, що в церковній вежі освіла неначе зозуля в чужому гнізді...

Остання думка спонукала мене глянути праворуч, де осторонь села, між білими березами й тополями, в могилках спочивали кості предків прихожан, відновленої в 1935 р. липинської парафії. В тому ж році, вони в місяці червні, отримавши священника, на тих же могилках почали вимолювати собі у Всевишнього, щоб послив ім сил і щастя, створити привітніше майбуттє для них та їх дітей. А з розмолевих душ пляли кризь слюзи слова надії і віри в перемогу правди. Ті молитовні сцени серед могил і крестів, під відкритим небом, уявляли собою глибококозмістовну містерію, що символізувала поєднання живих з померлими і зв'язок сучасного з майбутнім.

побіч себе, мов молода мати з безрадною дитиною, та закривали солом'яну стріху священничого дому. Молитовний дїм, що його звали церквою, виріс восени 1935 р. при трагичному шляху Лежаксь-Янів, як наглядний вияв релігійних — впродовж 16 літ обставинами спинюваних — стремління, несповна тисячки українців, що трималися ще віри своїх батьків. Його будова початково йшла поволі. Але матеріальні труднощі поборено. Догролітній, це з-перед 1919 р. — коли то поляки "ревідикували" стару церкву — бувший церковний староста Михайло Левкович привіз першу колоду дерева на підвалу, а за його прикладом йшли інші, не звертаючи уваги на глухий нашімшик шовіністичної настроєних деяких поляків з приводу намагань українців здійснити благородний задум.

роблених кроків і віддав їх православним кажучи: "Щеписьць Боже праці! Моя бабка тиж біла руска!" Його вчичок прийняли насмішних інших поляків, а українців захопив до дальших зусиль. Чимало з тих, що давали дереву й гроші на будову, не щадили своєї праці, клопоталися про удержання священника — говорили вже по-польськи, але поляками себе не вважали. Постійні різні перешкоди з боку волосної управи й поліції, що виконували волю старости Шаловського, людей не зневірювали. Печатання церкви в часі будови та після її закінчення, це сильніше зв'язували членів відродженої парафії, в склад якої входили села: Горшнія і Долішні Липини, Гарасюки і Липинський Гїзд. Кладені печатки, завжди усувала чиясь невидна рука й початково справа цього проступку, для браку винуватка йшла в часове забуття. В неділю чи свято, при церкві не чути було іпош, як — нехай скалічену, але все ж таки — українську мову. Однак в 1937 р. положення відродженої парафії з незалежних причин стало погіршуватися й до-

ля йовопобудованої церкви ставала проблематичною. Відчувалося настирливіше заїккалення староства справою сумління православних українців. Навіть не чувся, як вертаючи з поля, я зривався з церквою, що її двері й вікна були покриті безлічно червоного ляку з відтисками в ньому наподоби урядового орла. З вїттарної частини виглядав зарпестольний хрест і образ Богоматері, а посередині, в світлій сонці, що просвітчувало кризь великі вікна, під стелею завішане панікаділо гралось каскадово барв. Минаючи церкву, я пристанув на шляху, бо дорогою загордовив парубок Фердинанда Кондисара, що вертався з Горшнього Поточка. Кони поволі тягли порожнього воза, а пісок шепелестивим стружком спливав зі спиць колїс, заснаючи колїю. Кони втомлені, бо щойно вночі вернулися від залізничї в Рудники, куди відвозили свого пана, що поспішав до Варшави на засідання союму.

Була дванадцята година. Костельна сигнатурка, що розбитим голосом з вежі старої церкви три рази денно дзвенїла кала свос "Аньол Паньські", в той час, мов би співала слова: "Що Янтєк робив в Поточку, це він і пан Кондисар знає". (Продовження буде).

### Дж. Прістлі КАНАДА ВАРТА ЦЬОГО!

Минуло вже близько двадцять років від часу, коли я подорожував по більшій частині цієї велетенської країни — від Вікторії і Ванкуверу до Квебеку — і хоч і декілька разів відвідував Монреаль і Торонто, але після цього, то всесвітні, а не можу претендувати на справжню обізнаність з „канадійською спробою”. Однак завжди перебуваючи там, тут за той час сталося. Значення Канади у світі незмірно зросло не тільки завдяки швидкому зростанню вашого хліборобства й промисловості, але й завдяки розвинутому повітряному транспорту. Вистачить тільки глянути на світову карту повітряного транспорту, щоб побачити Канаду в іншій позиції, не такій, як давніше.

Ваше населення вносить вже майже 14 мільйонів. Це є справді мале число на цю велетенську територію. Однак воно приблизно дорівнює сполученому населенню трьох Скандинавських країн, так що на світі є стільки ж канадійців, скільки є шведів, данців і норвежців разом узятих. Очевидним є також, що число канадійців буде швидко зростати. Я сподіюся, що невдовзі багато цих нових громадян приїде з небезпечно переселеного малого-острова — Великої Британії. Ви потребуєте цих добрих людей, а ми можемо їх відпустити і чим швидше ми зробимо цей обмін, тим користніше для обох країн, тим краще буде для нас усіх.

Це не є однак мій намір дискутувати тут над загальною проблемою еміграції, яку розглядають люди; більш відповідно до того, ніж я. Мене цікавить в тому моменті інша проблема і то не політична чи економічна, а загалом культурна — проблема культури. В першу чергу мушу пояснити, що я великий прихильник різноманітності стилів життя людини. Мені неприємна думка про те, що нам грозить небезпека стандартизованого монолітного способу життя, так що коли ви подорожуєте по світі, вам так розпізнавати, в якій країні ви знаходитесь. Я не хочу світу, в якому б однакові одяг, співають однакові пісні, інертне втілюються однаковими стандартизованими формами розривок.

Я люблю експеримент і різноманітність. Я хочу, щоб британці були справді британцями, американці — справжні американці, а канадійці — цілком і єдино канадійськими, чим різні від усіх інших. Ніякий наряд не збагачує таємниці доброго життя. Ми всі вносимо свій власний оригінальний вклад до справжньої світової цивілізації, яка повинна бути створена з цілковито різних рис національної культури, не нале „тарган” (шотландський плед), в якому є сполучені всі кольори нації.

### УКРАЇНСЬКА РАДІОПРОГРАМА ПІД УПРАВОЮ ПЕТРА МЕЛЬНИКА В НЬО-Йорку

В НЕДІЛЮ, 15 ЛИПНЯ 1951 Р. (SUNDAY, JULY 15, 1951)

## ВЕЛИКИЙ ФЕСТИН

в METUCHEN, N. J. (У ВЕЛИКОМУ САДІ п. І. МЕНТКІ)

ПОЛЕВА СЛУЖБА ФЕСТИНУ в год. 10-тій раз.

В ПРОГРАМІ: Відкриття ФЕСТИНУ в піднесенні Препорія. Відбивковий Турнір, з участю музичних і жіночих дружин: У.С.К. Нью-Йорк, У.С.К. Ньюарк, У.С.Т. Пасейк, „Трибу” Філадельфія. Легко-атлетичні змагання в бігах. Вручення ЧЛЕНІВ Української Радіопроеграми П. Мельника для найкращої спортивної дружини. Солісти. Народні танси. Декламация. Вибір Королеви Краси. Вручення нагород за найкраще виконання точок програми.

Підчас ФЕСТИНУ: Шлясний одержить телевізію, любовна пошта і ін. Фіналі Несподіванка.

На ФЕСТИНІ пригратиме ОРКЕСТРА В. БОСОГО. Після програми ЗАВАВА З ТАНЦІМІ при звуках оркестру В. Босого до пізньої ночі!

ДОЕЗД НА ФЕСТИН: З Нью-Йорку: Автобусами від Церкви св. Юрія (7-ма вуз.) від год. 8-ої рано до год. 12-ої вночі. Автобусами від Церкви св. Володимира (14-та вуз.) від год. 10. до 12-ої вночі. АВТАМИ: з Нью-Йорку через Holland Tunnel, Джерсі Сіті, Ньюарк Route 25-а до Metuchen, де будуть подані дальші вказівки по дорогах. З Філадельфі: з Трентону ці самі вказівки.

### 3 НАУКОВИХ КОНФЕРЕНЦІЙ УВАН В ЗДА

Доповідь проф. Р. Смал-Стоцького: „Бучена американська наука і наші завдання”, 29 червня, Нью-Йорк.

Проф. Р. Смал-Стоцький на початку своєї доповіді підкреслює, що він уже кілька років викладає в американському університеті й, живучи в американському світі, має нагоду приглянутися і до методів викладання в американських університетах, і до наукових праць і ознайомитися з основними ідеями і концепціями, поширеними серед американських інтелектуалів.

Доповідач у цікавій формі розповів про свої спостереження на полі американської наукової праці. Він підкреслює практичний американський науковий порівняючи до європейської, а з другого боку, й широту: Американські вчені займаються проблемами Європи, Азії і Південної Америки. В Європі існує ризик поділ між наукою і публіцистикою, а тут багато учених систематично працюють також як і публіцисти. Наукові товариства не ставлять таких високих вимог до своїх членів, як європейські: вони охоче приймають і дилетантів, і аматорів і просто прихильників даної галузі науки.

В університетах іде масове навчання студентів, яке можна порівняти до конвейеру на фабриці і від професора не вимагається, щоб він був дослідником, а добрим педагогом.

Дослідча праця має переважно „прикладний” характер, розробляються проблеми, що мають практичний інтерес.

Далі проф. Смал-Стоцький перейшов до докладної характеристики тих концепцій, що існують серед американських інтелектуалів з питань Росії-СССР. Він зазначив, що в університетах сильні впливи російських кіл. З одного боку, лишилися старі впливи царського часу, посилені еміграцією всіх напрямків — від монархістів, до соціалістів. З другого боку, намагалися, і часом успішно, профільтруються до університетів про-комуністичні елементи.

Ці дві впливи зникають, зникає ряд ідей щодо Росії та українського питання. Доповідач докладніше зупинився на цих ідеях, які практично проваляються на викладачів, в енциклопедіях, підручниках, а також пропагуються і в окремих організаціях, як наприклад, в жіночих клубах, які ві-

### НОВІ ЗАХОДИ КАНАДИ ПРОТИ ПІДРИВНИХ ДІЙ

Канадійський уряд поробив в останніх тижнях нові кроки в тому напрямі, щоб затиснути наше законодавство, яке було вигідне для комуністів і їхніх попутників у Канаді.

Міністерство Закордонних Справ проголосило, що до канадійських паспортних приписів додано нові обмеження, які мають на меті:

- 1) Включити канадійським властям якнайбільшу охорону „лояльних громадян” — подорожників доброї віри, які в часі подорожі зустрінуться з труднощами на теренах за залізною заслоною;
- 2) Дозволити стислішу контроль канадійських комуністів, які виїжджають до Східної Європи;
- 3) Допомогти урядові в його намаганнях за безпечитися, щоб канадійські паспорти „не були вживані до невластивих цілей”.

Пояснюючи ці приписи, міністерство закордонних справ Пірсон зазначив, що уряд розглядав питання про видачу й унеможливлення паспортів канадійським громадянам, яких лояльність є сумнівна.

Парламент також схвалив поправку до Закону про Канадійське Громадянство, яка передбачує, що натуралізовані канадійці можуть втратити своє громадянство внаслідок перебування поза межами Канади продовж двох років, а не шістьох, як це було до цього. Цей справлений закон мабуть заторкне в першу чергу значну кількість канадійських громадян, що декілька років тому виїхали до Югославії і ще досі не вернулись.

Крім цього цей же закон дозволяє відібрати громадянство тим натуралізованим канадійцям (тобто імігрантам), які були суджені за зрадницьку чи підбурювальну діяльність.

Уряд домагасться поправок також до Карного Законодавства, які б:

- 1) Передбачували п'ять років ув'язнення для кожного, кого б зловлено на провадженні підривної діяльності у війську, або на дораджуванні до злочинності;
- 2) Збільшували кару за бунтарські наклепи від двох до семи років ув'язнення;
- 3) Передбачували десять літ в'язниці за саботаж;
- 4) Окреслювали як акт зради допомогу „збройним силам тих країн, з якими Канада щоправда не є у війні, але зате канадійській війська є заангажовані у воєнні дії з їхніми збройними силами”. Тут мається на увазі збройні сили Півн. Кореї та комуністичного Китаю, проти яких ведуться збройну акцію Об'єднані Нації.

### ПОВІДОМЛЕННЯ ЗЛУЧЕНОГО УКРАЇНСЬКОГО АМЕРИКАНСЬКОГО ДОПОМОГОГО КОМІТЕТУ

1. Закінчення переселення

Згідно з поправленим законом про іміграцію ДПІ до Злучених Держав, ДПІ Комісія видала такі зарадження: а) дата подання ашурансів закінчується 31 липня ц. р. Це значить, що всі внесені поіменні ашуранси мають бути в офісі ДПІ Комісії у Вашингтоні найпізніше опівночі на день 31 липня ц. р.; б) Анонімні ашуранси допомогових організацій мають бути вивчені в ДПІ Комісії у Фрайфурті до 31 липня, себто імена родин, яких викликається до ЗДА, мають бути подані до ДПІ Комісії у Фрайфурті, щоб одержати європейське число.

Хто ще з наших громадян бажав би використати переселенчій закон про ДПІ та продати якусь родину — прохасмо негайно золоситися до: UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE 101 S. 18th St., Philadelphia, Pa.

2. Справа членів Дивізії

На численні запити заінтересованих осіб подасмо до відома, що заходи ЗУАДК та УКК в тій справі увічались позитивним успіхом — і Українська Дивізія знята з числа організацій, членам яких заборонений в'їзд до ЗДА. Практично, членів Дивізії, які тепер живуть в Німеччині, Австрії та Італії і мають статус ДПІ, зможуть виїхати до ЗДА, без перешкоди.

Цим членам дивізії, які втралили статус ДПІ, це право буде повернено. Щоби не втратити ні хвилини часу, Дирекція ЗУАДК'у доручила своєму представництву на Європу — дати усім членам Дивізії анонімні ашуранси ЗУАДК-у, щоб в той спосіб прискорити їх в'їзд.

Члени Дивізії в інших країнах, зокрема з Англії, можуть приїхати до ЗДА тільки як звичайні імігранти на квоту тої країни, де вони родилися, себто на індивідуальні запуски — афідевіти.

3. Поворотці з Бельгії

ДПІ Комісія ринішла, що поворотцям з Бельгії прислужо-

### „ЧЕРВА” (Закінчення зі сторони 2)

шкіл античного Риму, фездію Франції, царської Росії. Боротьба тут мовлява й не є безнадійною. Певна річ, з неї не можна виключити ні захоплення поліційно-судової репресії проти злочинів, ні заходів охорони здоров'я, ні виховних заходів Церкви та школи, ні опіки батьків. Та не в цьому треба бачити суть усієї справи. Адже наряд чи дійдуть, наприклад, церковні проповіді до цих жертв в їхній масі, яка звичайно й не відвідує навіть церков. Та й чи вплинуть самі й найпереконливіші слова проповідників, вчителів та батьків на якихсь малолітніх одурманених наркоманів, грабників та повій з їх порушеною свідомістю та хворою психікою, — чи не відмахнуться лише вони від тих слів, як від рою набридливих мух? І хіба це стосується тільки шкільної молоді або наркоманів?

Тут потрібне щось більше, щось ширше та глибше. Боротьба мусить мати свій план та систему, мусить стати тотальною, як тотальною є і загроза, з допомогою її участю кожного. Її засоби мусять бути не тільки ліквідаційними, а й насамперед запобіжними. Неможливо кекати, щоб суспільна хвороба аж надто далася звнаки, як не можна зволікати з лікуванням сухотки поки в нього не підє горлом кров. Боротьбу з будь-якою заразною, органічною чи соціальною, хворобою треба починати не пізніше, ніж у хворого виявляється її перші багилі, а це краще — не дати їм навіть з'явитися. А проте для такої профілактичної боротьби кінце треба насамперед виявити збудників цієї хвороби й усі сприятливі й несприятливі чинники її розвитку і тоді вже накреслити повну програму та способи боротьби. бо щоб відерти зло з корінням, треба знати його ґрунт.

Отим ґрунтом в нашому випадку має бути духовою порожнею й зниження інтелекту, які породжують ту безпринципність, що стирас в свідомості між злом і добром. Безперечно, однією з головних причин постання цієї духовної та інтелектуальної порожнечі є катастрофічний характер на-

### Успіх Української Пропаганди

Свого часу Секретаріат Пан-Американської Української Конференції розіслав українським організаціям в різних державах світу брошуру п. Миколи Приходька, Канада, під назвою „Комунізм в дійсності” з проханням передати брошуру для ознайомлення відповідним політичним чинникам.

Нині насіла вістка з Австралії, що там заходами й допомогою австралійських громадських - політичних чинників, уможливлено українському видавництву „Єдність” видати 10.000 примірників цієї брошури для поширення серед місцевого населення. Брошура вже виїхала й продається в австралійських кіосках. Незалежно від того, до автора якої звернулись за дозволом видати також другу його брошуру, яка недавно виїхала під назвою „Московє драва Форворд домінейшн”. Так шириться у світі українська правда.

Мусимо з пряминістю зазначити, що це заслуга і успіх платників Національного Датку, бо лише дякуючи їм, що брошуру можна було в більшій кількості набудити й широким розіслати.

бيراють списки можливих спікерів. Проф. Гребенчиков планує на 18 і 19 серпня в російській колонії Чуревка, Конетітас, мітинг, на якому надіється завербувати добре відомих емігрантів для згадавої праці.

● „Армія мирного часу” — Віменс Армі Корсе (схорочено ВАРК) формується для повного ходю. До неї вже золосилися 20.000 дичат, які проходять навчання і тренування у найвиродніших фазах. Добровольців приймають далі.

зробити.

Не можна зробити це, ясно, лише за одним якимсь певним рецептом. Методи такої боротьби мають бути аналітичними й комбінованими, залежно від суми всіх чинників: віку, статі, соціально-побутового оточення, характеру явища, його походних джерел, країни, її національно-політичних та інших властивостей тощо. Якщо напр., розпушта частини жіночої молоді в Західній Європі може бути звичайною проституцією на ґрунті нестатків, те саме явище в Америці часто може мати коріньня в протилежному — в легким задоволенні всіх потреб, в нудоті того переселення, коли люди „кажуться з жиру”. Особливо багато нерозв'язаних на перший погляд питань може викликати моральний розклад юнацтва, де можливим є комбінований вплив різних факторів: і спадковості, і наслідування, і підсвідомо — інстинктивного передчуття отії „безцілності” існування.

Взагалі неможливо не тільки що розв'язати, а бодай широко охопити це питання в статті, метою якої може бути лише дати поштовх думці в цім напрямі, нагадати коло-

### СПРОСТУВАННЯ

У зв'язку з оголошенням в „Свободі” з дня 15.6.1951. в справі вилштування Академії пам'яті С. Петлюри просимо ласкаво III. Ред. спростувати слідує:

В цьому оголошенні було подано, що „Українська громадська м. Трентону та околиць з участю релігійних і нац. громадських організацій влаштує Академію” — натомість правдою є, що лише православна громада м. Трентону агрутована при православної церкви влаштувала агадану Академію, та що повнеча громада без ніякого попереднього порозуміння з всіми релігійними та національними громадськими організаціями м. Трентону це все урядила, та згадане оголошення в „Свободі” помістила.

ЗА УПРАВУ О.О.Ч.С.У., ВІД. ч. 18 В ТРЕНТОН, Н. ДЖ.:  
О. Гоянок, голова  
Роман Ганінчак, м. голова  
Б. Дубик, секретар.

### ЛИШЕ ОДИН РАЗ В НЬОАРКУ, Н. ДЖ.!

### УКРАЇНСЬКИЙ ПРОФЕСІЙНИЙ ТЕАТР В НЬО-Йорку

під мистецьким провідом МИХАЙЛА МАНГЛЯРА

### СУБОТА, 14. ЛИПНЯ (SATURDAY, JULY 14) 1951 РОКУ

### WIDEMAY HALL, 929 BROAD STREET, NEWARK, N. J.

### „ЗАПОРОЖЕЦЬ ЗА ДУНАЄМ”

опера на 3 дії С. Гулака-Артемювского.  
Початок вистави в 8. год. вечорі.

Постава: М. Мангляр. Диргент: К. Кукловський. Хормайстер: В. Завітневич. Концертмайстер: Л. Вахнянин. Постановка танців: М. Вочка. Художнє оформлення: Я. Агучин. Адміністратор: М. Галчук.

Головні партії виконують: М. Чалій (Карась), С. Виниченко-Мозгова (Одарка), М. Роговська (Оксана), Ю. Ковалько (Андрий), Л. Рейнарчик (Султан), І. Самосин (Ілля), С. Горьларо (Селих-Ага), та інші. — Велика оркестра, хор та балет. — Танці у виконанні балетної групи І. Філаса, Костюми п. Бражницька.

Квитки по ціні від \$1.00 до \$3.60 можна купити: Базар, 91 Mercer St., Укр. Народний Дім, 180 Williams St., та в день вистави при касі театру від 5. год. вечорі.

УВАГА: Адміністрація театру просить бажачоків відвідати виставу придбати квитки в перепродажу, щоб уникнути довгих черг та непорозумінь біля кас театру в день вистави, як це сталося 10. червня в Нью-Йорку.

РОЗШУК

Пошукує КАТЕРИНУ БЕКЕШ (прізвище по мужеві невідоме), яка вийшла 1921 р. до U.S.A. із села Улічюв, пов. Стрий (Галичина).

Хто знає про місце її перебування, прошу ласкаво повідомити на адресу: JOSEF BEKESCH, Hammelburg Unterfr., U. S. Lager - Germany.

ХТО ЗНАЄ про МІРОСЛАВА БОРОДЮКА, який в 1949 році приїхав до Америки, прошу подати на мою адресу: STEFAN LESIW, 1475 Wallace Avenue, Los Angeles 28, Calif.

Пошукує знайомих з лягури Галендорф з Німеччини, головно паства МІХАЙЛИН. Прошу писати на мою адресу: STEFAN PETRYK, 26 Todd Pl. N. E., Washington, D. C.

ЯРОСЛАВ ГАНЧАР пошукує ЖУРБУ ГРИЦЯ. Голоситись на адресу: YAROSLAW HANCHAR, Lemwel St. Hts., Muskegon, Mich., U.S.A.

ПОМІШКАННЯ

КІМНАТИ до випалювач з харчем або без харчу, на прикінці тижня, тиждень або сезон. Риболовство, плавання близько. Спокійне місце. Дешево. Писати до: ДУВАК, R. F. D. 1, Box 14, Ulster Park, N. Y.

Професійні оголошення

Dr. S. CHERNOFF, 223 - 2nd Ave., (Cor. 14th St.) N.Y.C. Tel. GRamercy 7-7697. Острів до довгочасної недуги чоловіків і жінок. Шкідливі X-Ray. Роздуться жила лікуємо без операції. Переводимо аналізи крові для подружжя дозволено. — Об'ємні години: Понеділок від 10 рані до 6:45 вечора. В суботу від 10 до 1 поноч. Екзамінація \$3.00.

Д-р М. МАЙЗЕЛ, лікує гострі і застарілі недуги чоловіків і жінок, шкідливі, загальне ослаблення, нерви і міхури, ревматизм, переводить аналізи крові і сечі. Пролітра \$3.00. 107 E. 17th St., NEW YORK CITY, коло 4-тої Евеноу і Юніон Сквер. Години: Понеділок 10—1, 4—7; в суботу 10—1; в неділю записано.

РІЗНІ ОГолоШЕННЯ

Всі часті до НАПРАВИ ПЕЧЕР, вуглець, газів, нафтових, огрівають паром і гарячою водою, як також усі нові печі можете дістати в: STOVE REFR. CORP., 182-186 Mulberry St., Newark 1, N. J.

ЗМІНИ АДРЕСИ ПОДАЄ АДВОКАТ WILLIAM KUZMA, 23 Norman Road, Newark 6, N. J. Телефон: ESsex 2-6636.

ТЕПЕР ПОРА ЗАПИСАТИ НА КУРСІ САМОХОДОВИХ МЕХАНІКІВ І КУРСІ ІЗДАННЯ. GR. 7-8951.

КУРСИ МЕХАНІКІВ КУРСИ ІЗДАННЯ АВТАМІВ. Постараємося для Вас про екзамен Лайсенсу. Наші учні дістають диплом. Помагаємо в одержанні праці. Інструкції в українській і англійській мовах. КУРСИ ДЕННИ, ВЕЧІРНІ І НЕДІЛЬНІ. Інструктори фахівці. Зал. в 1916. L. TYCHNIEWICZ, директор Metropolitan Auto School, 155 - 2nd Ave., близько 10th St. NEW YORK CITY.

ПРИ ЗМІНІ МІШКАННЯ В НЬО ЙОРКУ АБО ПЕРЕСЕЛЕННІ ДО СТЕТІВ: NEW YORK — PENNSYLVANIA NEW JERSEY — CONNECTICUT КЛИЧТЕ УКРАЇНСЬКЕ ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО В. В. ВОГАЧЕВСЬКОГО, 335 EAST 6th STREET, NEW YORK 3, N. Y. — TEL. OR. 3-2484

АГІТАЦІЯ ЗА ЗМЕНШЕННЯ ВІЙСЬКОВОГО БЮДЖЕТУ

Вашингтон. — Годі твердити, що в Конгресі немає розуміння для konieczности воєнно-погодівля. Навпаки, як в Сенаті, так і в Палаті Репрезентантів добре розуміють потребу оборони країни, а тільки не знають, звідки взяти ті суми, яких призначення домагається президент Труман.

Бюджет оборони виносить 60.6 біліонів. В Конгресі більшість такої думки, що такі прийдеться вкорочувати видатки на оборону та інші цілі, бо іншого виходу нема, як хочеться спосіб с, а це нові податки, над якими радить Сенатська фінансова комісія, але нема охоти їх ухвалювати перед роком, в якому мають відбутись президентські вибори. Сенатор Джозеф С. О'Магоні, демократ з Вайомінг, голова сенатської підкомісії, хоче обмежити видатки на розбудову військової баз поза Америку. Зате ніхто не береться обтратити фонди

КОРСІ В ОБОРОНІ ФАРМЕРСЬКИХ РОБІТНИКІВ

Олбан. Едвард Корсі, Стейтсмен промисловий комішнер, порушив дуже важну проблему, коли говорив про занедбування в законодавстві фермерського робітника впродовж останніх 50 років, а описує над промисловим робітником. Тому саме так важко стримати фермерських робітників від втечі до міст і роботи по фабриках. Зарядити цьому можна тільки в такий спосіб, щоб фермерський робітник мав ті самі соціальні привілеї, що їх добирав промисловий робітник, себто ту саму охорону і те саме забезпечення. Корсі говорив про великі осяги департаменту праці ньюйорського стейту за останніх 50 років, який починає з 64 робітниками, а тепер має до розпорядженні тисячі різних дослідників, статистиків, адміністраторів і т.п., які пильнують за доброго функціонування робітничих законів у стейті.

ХВОРІ НА ШЛУНОК

ЗНАЙДУТЬ ПОЛЕКШУ В ПОЗНАКАХ ХВОРОВИ, ЩО ПОВСТАЄ НА НАСЛИДКІ НАДМІРНОЇ КИСЛОТНОСТІ (HYPERACIDITY) ЗЛАГДНЕННЯ ТЕРПІТЬ — ЗАМИТТІННЯ ЗАСІВ ПРОТИ НАДМІРНОЇ КИСЛОТНОСТІ. Нові надії на відлякування від надмірної кислотності, жажливо різнич запалення шлунка, добувається сьогодні в новому лікарстві, що має силу обмежити надмірність кислотності. Це нове лікарство, засноване його підтверджують подивувачі гідні наслідки, називається SUBTANIL і воно приносить полекшу майже безпосередньо після того, як дістається до шлунка. Воно діє як магнет, абсорбуючи та нейтралізуючи надмірну кислотність. Чоловіки і жінки, які раніше хворіли на ці симптоми недуги, відчувають жахливі болі в наслідок газів, злати, блювання та інших ознак надмірної кислотності, підтверджують тепер помилку полекшу після уживання SUBTANIL. Лікарство продається з точною гарантією звороту грошей.

Через спеціальну серферу, читачі цього часопису можуть дістати SUBTANIL по зниженій ціні. Треба тільки виставити це повідомлення до SUMLAR CO., Dept. A-364, 2700 CHURCH AVE., BROOKLYN 26, N. Y. і дістанете дві тридюймові папки тільки за \$5, значить за знижкою \$1 на правильній ціні. Не посилайте грошей. Заплатити поштарні при дорученні. Так. Адреса Міжконтинентальність Стейт Місто Стейт

ПЛАСТИНКИ — РЕКОРДИ НАЙБІЛЬШИЙ СКЛАД HANUSKY MUSIC COMPANY, Market 7-3093, 724 Poplar St., Philadelphia 23, Pa. Пишіть про безплатний каталог.



АРТИСТ САМОКНИП у ролі Імама. До вистави опери „Запорожець за Дунаєм“ Україн. Професійний Театром в Ньюарку — Wideway Hall (проти City Hall), 929 Broad St., у суботу, 14. липня, в 8. год. вечора. (огол.)

до всіх тих американців, „хто борється за мир і дружбу між нашими країнами“.

ПЕРЕМИР'Я НА 38-МІЙ ПАРАЛЕЛІ — ПОРАЖКА ОН

Вашингтон. — Комуністи виставили б перемир'я на 38-ій паралелі, як „нищівну перемогу“ над силами Об'єднаних Націй, — сказав демократичний сенатор з Іліной — Пол Доглес у своєму листі до секретаря оборони Джорджа Маршала. Розподіл Кореї на північну і південну по 38-ій паралелі не дасть тривалого полагодження справи. Сенатор каже далі, що 38-му паралелю „майже неможливо захистити“. Позадку ні комуністи розбудують нову силу для нападів. Було б фантазією з боку ОН думати, що червоні дозволять інспектувати становище за паралеллю, навіть коли б вони тепер формально на це погодилися. Сенатор радить лінію поділу на перемийку півострова 100 кілометрів на північ від паралелі.

ПЕРШІ РЕКРУТИ-ЛІКАРИ

Вашингтон. — Не зважаючи на те, що багато лікарів добровільно зголосилися до служби в армії, поборова служба покликана на обов'язкову службу в армію заплянованих у липні 717 лікарів, у серпні — 313 і у вересні — 152. Перша група з 717-ти буде покликана 23-го липня.

Ізраельський уряд офіційно і „нейтральною дипломатичною мовою“ знімає свої зв'язки з Міжнародним Трибуналом Справедливості в Гаазі, не погоджуючись з його рішенням в справі англо-ізраельського нафтового спору.

ДОБРА НОВИНА для терплячих на болі ревматизму, недомогання жолудка, несправності, обструкції, міхури, катар жолудка, каміння, як різнож шкідливі хвороби як екзема, прищі, всякого рода сверблячки, недомогання нірок, біль голови, потовчення тіла, вижнені суглави, цукриця, перестуда, кашель, дихавниця, нервовість і інші хвороби, терплячі знайдуть полекшу при вживанні наших зіль, які імпортуємо з Індії і Китаю. Якщо терпите на якесь недомогання просимо писати до нас по безплатний циркуляр адресуючи: Bradley Herb & Tea, Box 224, Cooper Sta., New York 3, N. Y.

ПЛАСТИНКИ — РЕКОРДИ НАЙБІЛЬШИЙ СКЛАД HANUSKY MUSIC COMPANY, Market 7-3093, 724 Poplar St., Philadelphia 23, Pa. Пишіть про безплатний каталог.

Аліанти запевняють Італію в справі Триєсту

Рим, 11 липня. У відповідь на критику італійської преси, що аліанти, мовляв, змінили своє попереднє становище щодо повороту вільної території Триєсту до Італії, аліантське військово управління офіційно заперечило ці твердження, заявляючи, що в своїй політиці вони даліше підтримують три-державної резолюції відносно доповнення повороту Триєсту до Італії. Твердження італійської преси називається „абсолютно безпідставними“.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ОЛИФАНТ, ПА. — Вр. св. Кирила й Методія, від 86, повідомляє всіх своїх членів, що пірничі збори відбудуться в неділю, 15. липня, год. 12. вполудне. Простягає всіх членів прийти на час, бо буде вирішено задоволення і інші важні справи, котрі треба вирішити. — Уряд.

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

Дня 9. липня 1951 р. помер довголітній член Вр. св. Володимирів, від 130 У. Н. Союзу в Нью Йорку АНТІН ГОРШНИН. Похорон урочиння 25. грудня 1950 в селі Балх, нов. Зборів, Зах. України. Від самого приступлення в членів, був завжди діяльним, чим заслужив собі незбутню пам'ять у всіх членів. Похорон в глибокій смутку числену родичів.

МАШИНКИ

Перероблені до ПИСАННЯ англійські, ціна \$25.00. Маємо також нові і перероблені українські машини. Електричні машини. Об'ємні прилади. Письмові апарати. ALL LANGUAGES TYPEWRITER COMPANY, 119 W. 23rd St. (6-7 Ave.) New York, N. Y. Phone: CHelsea 3-8088

НАЙЛУЧШУ

Українську або американську машинку до писання Найкраще, і найдешевше зараз можете набути в СУРМА. Пишіть по інформації. SURMA, 11 East, 7th St. New York 3, N. Y.

РІЗНІ РОДИ АСЕНУРАЦІЇ

Виконують півдико в найважливіших аскураційних компаніях Нью Йорку. Аскурую від вогни склепи, доми та предмети особистого вжитку. Аскурую автомобілі, різні речі від крадіжки та дорожнечинності. Аскурую від хворіб та нещасливих випадків. Даю аскураційні поради, виповнюють різні друки (оголошення D.P., на перші папери і т. ін.) та аплікації в аскураційному і нотаріальному біурі: 129 EAST 4th STREET, NEW YORK 3, N. Y. ORegon 3-7480 Аскураційний агент і НОТАР О. РЕДЧУК

ШИФКАРТИ

ПРОДАМО НА ВСІ КОРАБЛІ. ГРОШІ повсякчас до всіх країв і виплачуємо на останній пошти. АФІДЕВТНІ, петиції та інші потрібні документи за спрощенням кривих і знайомих до Америки зі скляльнички та інших країв. ПРОДАМО доми та всякого роду бізнесу. У всіх справах звертайтеся до звісного НОТАРІАЛЬНОГО БЮРА. S. KOWBASNIK, 277 EAST 10th St., (Near Ave. A.) NEW YORK 3, N. Y.

ПЕРЕВІЗ

пасажирів, пилкинд і речей у місті, поза місто і на дальню відльід. ПО НИЗЬКИМ ЦІНАМ. Голоситись 6-10 ранку і 6-10 веч. Телефон: CV. 9-7879 M. SHULGIN TRANSPORTATION, 2066 Anthony Ave., N. Y. 57, N. Y.

МАШИНКИ

Перероблені до ПИСАННЯ англійські, ціна \$25.00. Маємо також нові і перероблені українські машини. Електричні машини. Об'ємні прилади. Письмові апарати. ALL LANGUAGES TYPEWRITER COMPANY, 119 W. 23rd St. (6-7 Ave.) New York, N. Y. Phone: CHelsea 3-8088

3. БЕРЕЗОВСКИ

УКРАЇНСЬКІ ПОВЕРНЕНІ УПРАВЛІННЯ BERRY FUNERAL HOME, Inc. 525 East 6th Street, New York 9, N. Y. Phone ALgonquin 4-7449

Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED. Обслуґа Шіпра і Чесна. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. 801 SPRINGFIELD AVENUE, NEWARK, NEW JERSEY ESsex 3-5555

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКІ ПОВЕРНЕНІ. Вардують погребени по \$150. Обслуґа ЧЕСНА І НАРКАШЛА. JOHN BUNKO, Licensed Undertaker & Embalmer, 437 E. 5th ST., NEW YORK CITY. Dignified funerals as low as \$150. Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКІ ПОВЕРНЕНІ. Занймається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОБОЛІНЬКАХ. Контрольована температура. Модерні каплиця до ужитку даром. PETER JAREMA, 129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y. Tel.: ORchard 4-2568

УВАГА! Велика випродажі. Солоні капелюхи — \$1.25. Імпортована (найліпша) панамка — \$2.75. Капелюхи з бангорами (їх можна мити) — \$1.50. як рівнож легкі літні ФІЛЬЦОВІ капелюхи по приступних цінах. Відновляємо куплені у вас капелюхи. ПРОДАМО ШОВКОВІ КРАВАТКИ, ПАСИ І ПЕЛКИ. (Говоримо по українськи) DUNLEY HAT SHOP, 14 SAINT MARK'S PLACE, NEW YORK CITY (Між 2-ого і 3-ого Евеноу). — Телефон: GR 5-3733. Відкрито в п'ятницю до 9-ої, в суботу до 10-ої год. вечора.

ТАРЗАН, ч. 2630. Спокійно вперед. THE ELEPHANT, "TARZAN SAID, 'I'M GOING TO SEE IF TANTOR, IS AS FRIENDLY.'" "YUD, TANTOR!" RUMBLED TARZAN IN THE LANGUAGE OF THE GREAT APES. "TARZAN YO TANTOR!" (COME, TANTOR, TARZAN IS YOUR FRIEND). "Тантор, слон — мій друг", сказав Тарзан. „Іду подивлюся чи його батько, май, так само дружний до нас“ — „Юд, тантор!“ гримнув Тарзан мовою Великих Мапп. „Тарзан йо тантор!“ (Іди сюди танторе, Тарзан твій друг). Це був початок дивної дружби, що тривала багато теренів.